

# 家庭暴力法庭程序

## 什么是限制令？

限制令是一种法院命令，旨在保护您免受进一步伤害，要求施暴者远离您，停止骚扰您，或离开暴力发生的场所，包括您的家、工作地点或公寓。这是一种民事命令，限制令不会给被告（施暴者）留下犯罪记录。

## 哪些人可以获得限制令？

家庭暴力的受害者可以获得限制令。什么是家庭暴力的受害者？它指的是受法律保护的人，包括任何受到配偶、前配偶或任何现任或前任家庭成员的家庭暴力的人，其中受害者年满18岁（或以上）或已脱离家庭束缚的未成年人。

受害者，无论年龄大小，也包括任何与施暴者有过恋爱关系并遭受其家庭暴力的人，或者如果受害者怀了某人的孩子，且她声称该人将是孩子出生时的父亲，那么这名受害者也包含在内。受害者，无论年龄大小，也包括遭受与之有恋爱关系的人实施的家庭暴力的任何人。

家庭暴力是指由成年人或已脱离家庭束缚的未成年人对受害者实施的一种或多种以下行为：

- ❖ 袭击
- ❖ 入室盗窃
- ❖ 刑事破坏
- ❖ 非法拘禁
- ❖ 恐怖威胁
- ❖ 性接触犯罪
- ❖ 非法闯入
- ❖ 谋杀
- ❖ 非法监禁
- ❖ 骚扰
- ❖ 绑架
- ❖ 猥亵
- ❖ 性侵犯
- ❖ 跟踪

*\*已脱离家庭束缚的未成年人指的是未满18岁但已经结婚、已经参军、已有孩子或怀孕，或者已经被法院或行政机构依法宣布脱离家庭束缚的人。*

版权声明：1994年，新泽西州性别歧视法律委员会和Womanspace公司版权所有，已获许可使用。

## 限制令的作用是什么？

如果您是家庭暴力的受害者，法官可以签署保护令，要求施暴者遵守法律。限制令通常是非常具体的。例如：

1. 可以命令施暴者不得与您进行任何接触，无论是当面接触还是通过电话，无论是在家里、工作场所还是您要求法院在命令中指定的几乎任何地方。禁止接触的命令也可以保护您家中的其他成员。
2. 法院可以命令施暴者离开您和施暴者共同居住的房屋或公寓，即使该房屋或公寓是以施暴者的名义登记的。
3. 除非极为特殊情况，法院通常会将未成年子女的监护权授予您。法院也可以命令施暴者支付子女抚养费和您的生活费。施暴者可能在特定条件下被允许探视孩子。如果孩子们有受虐待的危险，您应该让法官知道您为什么会这么认为。
4. 法院可以命令施暴者支付因虐待行为而产生的费用，例如：即将到期的家庭账单、医疗/牙科治疗、搬家费用、收入损失。法官还可以让施暴者支付您的律师费，并让施暴者向您或帮助您或被施暴者伤害的其他人支付赔偿金。
5. 法官可以命令施暴者接受专业的家庭暴力咨询、虐待干预项目，或者让施暴者接受评估，或者去参加像匿名戒酒者或匿名戒毒者这样的团体。
6. 法官可以命令警察陪同施暴者从住处或与您共有的工作场所移走个人物品，以确保在必要的接触过程中您受到警察的保护。

只要您同意，法官有权在法律规定的范围内命令任何其他可以帮助保护您的措施。

## 如何申请限制令？

周一至周五，上午**8:30**至下午**3:30**（节假日除外），您可以前往高级法院家庭部门的家庭暴力部门申请限制令。法院工作人员将协助您填写他们提供的表格以提交申请。

如果已经是法院下班时间、节假日或周末，您可以前往当地警察局获取限制令。他们有相关的表格，并且可以致电法官以获得立即生效的限制令。除非法官选择当面听取您的证词，否则您将通过电话与法官交谈。

如果英语不是您的常用语言，您可以带一位朋友来翻译。当您需要法庭上出庭时，法院通常会为您提供翻译服务。但是，如果您在警察局需要翻译服务，可能就没有现成的翻译人员可供使用。

## 限制令有效期是多久？

当您首次根据法律获得保护时，它只是临时性的。这种命令被称为临时限制令（TRO）。您必须在TRO上注明的日期返回法院，通常是大约10天后。您和施暴者都需要在那天出庭。在这10天内，警察或治安官办公室会将限制令的副本送达给施暴者，以便施暴者知道听证会的时间。请随身携带限制令的副本，并将副本交给您认为施暴者可能会打扰您的任何城镇的警察。

## 法庭上会发生什么？

如果您在家庭部门申请TRO，您将出庭向法官陈述事情经过。通常您会在施暴者不在场的情况下出庭。当您在命令上指定的日期返回法庭时，施暴者有权出庭。您和施暴者都有机会向法官陈述事情经过。您可以带律师参加听证会，但这完全取决于您自己。（如果您有任何问题，尤其是如果您没有律师，请拨打本手册中的电话号码咨询）。在听证会结束时，法官将决定您是否应该获得最终限制令、限制令的有效期以及限制令的条件。

如果施暴者没有出庭，法官要么会继续临时命令有效，直到施暴者被带到法庭，要么如果有证据证明施暴者已收到TRO/出庭通知，则会发出最终限制令。治安官或警察应该有送达证明。您不得被要求或被告知亲自去将限制令或其他相关文件送达给施暴者。

如果您未出庭，也未与法院安排重新安排案件，法院人员将尝试通过家庭或工作电话联系您，或者如果您没有电话，他们可能会寄给您挂号信。法院非常重视家庭暴力问题，如果您没有打电话，他们会担心您的安全。如果找不到您，您的限制令可能会被取消，您将不再受到命令的保护。

## 接下来会发生什么？

法院将给您一份命令副本。在离开法院前，请务必询问任何不明白的问题。**请随身携带命令副本**。如果施暴者不遵守命令，请立即**报警**。警察必须逮捕违反限制令任何部分、威胁或对您施加暴力的施暴者。

您有权获得警察保护。随身携带命令副本将有助于警察了解您的当前情况。如果丢失或损坏，请返回法院获得另一份副本。

## 如果施暴者违反限制令，您能做些什么？

如果施暴者的违反限制令的行为仅限于未能归还个人财产、未能支付赡养费或租金、不遵守监护或探视条件，或未能参加家庭暴力辅导，那么您应该致电家庭法庭家庭暴力部门。在这些情况下，家庭部门将会处理您要求执行禁制令的请求。

如果施暴者违反命令的其他部分，请立即报警。对于某些违反行为（例如与您接触或来到您家），或者如果施暴者通过犯罪行为违反命令（例如跟踪、骚扰或非法侵入），警察必须签署藐视法庭的刑事投诉。

## 我可以提出刑事诉讼吗？

您可以对施暴者的家庭暴力行为提出刑事诉讼，因为这些都是犯罪行为。刑事诉讼只能在当地警察局提出，通常会在当地市法院审理。对于非常严重的犯罪，县检察官可能会将您的案件提交州刑事法院。您不需要提起刑事诉讼，但如果您选择这样做，法律是允许您提起的，即使您已经申请了限制令。您有至少一年的时间在事件发生后提起刑事诉讼。警察也可以自行提起诉讼，并且当您显示出受伤的迹象或者如果施暴者使用武器时，警察必须这样做。如果施暴者被判有罪，法院可以对其进行罚款、缓刑，甚至监禁作为惩罚。

### 注：

此信息由新泽西州家庭暴力热线提供，并由预防针对妇女暴力办公室发布，经JBWS改编。如果您有任何问题或需要进一步帮助，请拨打热线1-800-572-7233，全天24小时，每周7天提供服务。提供西班牙语服务。听障人士（TTY）可用。

# 拨打1-800-572-7233

## 新泽西州家庭暴力热线